urbanista Planner belt urbanist

град плановик miesto planuotoja stadsplanerare

Stadtplaner urbaniste byplanlægger

byplanlægger linnaplaneerija város tervező

el urbanista pleanálaí baile πολεοδόμος

stedenbouwkundige pilsēta plānotājs

CAFÉ-DÉBAT

DO YOU SPEAK URBANISME?

le savoir-faire français est-il exportable ?

vendredi **1er juin** 2012
20h-21h30

cnju.fr

ECTP-CEU
European Council of Spatial Planners
Conseil européen des urbanistes

LIBRAIRIE **LE GENRE URBAIN**
PARIS 20e - 60 RUE DE BELLEVILLE
M 2 BELLEVILLE 11 PYRÉNÉES BUS 26

PROGRAMME

Table ronde animée par Martin Averlant, Président du Collectif National des Jeunes Urbanistes.

Lost in translation : parcours d'une jeune urbaniste française exerçant à l'étranger

Anne Sophie Pawlowski, urbaniste. Diplômée du Master Stratégies Territoriales et Urbaines (Sciences Po Paris) et du Master Regional and Urban Planning Studies (London School of Economics).

Le film *Lost In Translation* raconte l'histoire de deux individus égarés dans un pays lointain, perdus au milieu de signes et de codes dont ils ne maîtrisent pas les sens. Anne Sophie Pawlowski a fait le choix de vivre cette expérience sur le plan professionnel. Après avoir intégré le Master Stratégies Territoriales et Urbaines de Sciences Po Paris, elle décide de compléter son cursus universitaire outre-manche, puis d'y entamer son exercice professionnel. De l'urbanisme au town planning, il n'y a qu'un dictionnaire, et nous verrons s'il lui a été utile depuis le début de cette aventure.

Urbanisme transfrontalier : appréhender l'appréhension

Intervenant à définir.

On demande bien souvent à l'urbaniste de répondre à toutes les questions que posent les *limites*. Qu'elles soient physiques ou psychologiques, fractures ou ruptures. Il n'y a pas de limites plus complètes et épineuses que les frontières. Les logiques d'approche d'un projet transfrontalier amènent ainsi l'urbaniste à s'interroger sur la manière dont il appréhendera le territoire : quelle échelle d'action ? Quelle concertation pour quel jeu d'acteurs ? Doit-on à tout prix rechercher la cohérence territoriale ?

Le rassemblement initié par le Conseil Européen des Urbanistes : les apports de l'échelle européenne à la structuration de la profession

Dominique Lancrenon, urbaniste. Présidente du Conseil Européen des Urbanistes.

Le Conseil Européen des Urbanistes (ECTP-CEU) est un regroupement d'associations d'urbanistes originaires de 27 pays européens, que le CNJU a rejoint cette année en qualité de membre observateur. Plateforme de partage de ressources et d'échanges d'expériences, Dominique Lancrenon en assure la présidence depuis 2011. Fortement intéressée par les questions liées à la reconnaissance et à la structuration de la profession d'urbaniste, nous l'interrogerons sur l'échelle européenne et sur sa pertinence en termes d'action associative.

Pour suivre l'actualité du Collectif National des Jeunes Urbanistes, plusieurs voies :

Portail Internet	**http://www.jeunes-urbanistes.fr**
Lettre des jeunes urbanistes	**contact@cnju.fr** (inscription)
Twitter	**@CNJU**